32004R0064

L 10/1 *EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS* 2004 1 16

TARYBOS REGLAMENTAS (EB, Euratomas) Nr. 64/2004
2004 m. sausio 9 d.
nustatantis trečiosiose šalyse dirbančių Europos Bendrijų pareigūnų atlyginimų koeficientus, taikytinus nuo 2003 m. liepos 1 d.

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, nustatytas Reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 [1], ypač į jų X priedo 13 straipsnio pirmąją pastraipą,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Reikėtų atsižvelgti į Bendrijai nepriklausančių šalių pragyvenimo išlaidų pasikeitimus ir atitinkamai nustatyti koeficientus, nuo 2003 m. liepos 1 d. taikytinus trečiosiose šalyse tarnaujančių Europos Bendrijų pareigūnų atlyginimui, mokamam darbo vietos šalies valiuta.

(2) Koeficientai, pagal kuriuos atlyginimai išmokėti remiantis Reglamentu (EB, Euratomas) 1338/2003 [2], gali nulemti atgaline data taikomą atlyginimo padidinimą arba sumažinimą.

(3) Tuo atveju, kai dėl naujų koeficientų atlyginimas padidėja, reikėtų numatyti išmokėjimą atgaline data.

(4) Turėtų būti numatytas sumų, permokėtų tuo atveju, kai dėl naujų koeficientų atlyginimas sumažėjo, susigrąžinimas už laikotarpį nuo 2003 m. liepos 1 d. iki šio reglamento įsigaliojimo dienos.

(5) Reikėtų numatyti, kad minėtas susigrąžinimas apsiribotų ne daugiau kaip šešiais mėnesiais iki koeficientus nustatančio sprendimo priėmimo, o jo padariniai būtų likviduojami ne ilgiau kaip per 12 mėnesių nuo to sprendimo priėmimo, kaip ir taikant Europos bendrijoje koeficientus Europos Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimui ir pensijoms,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Trečiosiose šalyse dirbančių Europos Bendrijų pareigūnų atlyginimui, mokamam darbo vietos šalies valiuta, nuo 2003 m. liepos 1 d. taikomi priede nurodyti koeficientai.

Apskaičiuojant tokį atlyginimą taikomi tie patys valiutos keitimo kursai, kurie buvo taikomi vykdant Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą paskutinį mėnesį prieš pirmojoje pastraipoje nurodytą datą.

2 straipsnis

1. Institucijos atgaline data išmoka sumas, kuriomis atlyginimas padidėjo pritaikius priede nurodytus koeficientus.

2. Institucijos atgaline data už laikotarpį nuo 2003 m. liepos 1 d. iki šio reglamento įsigaliojimo dienos iš darbo užmokesčio išskaičiuoja sumą, permokėtą pritaikius priede nurodytus koeficientus.

Koregavimas atgaline data, susijęs su permokėtų sumų susigrąžinimu, apima ne ilgesnį kaip šešių mėnesių laikotarpį iki šio reglamento įsigaliojimo dienos. Susigrąžinimas išskaidomas dalimis ne daugiau kaip 12 mėnesių nuo minėtos dienos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

---

[1] OL L 56, 1968 3 4, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 2182/2003 (OL L 327, 2003 12 16, p. 1).

[2] OL L 189, 2003 7 29, p. 1.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. sausio 9 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. COWEN

PRIEDAS

Darbo vieta	Koeficientai 2003 m. liepos mėn.
Afganistanas (*)	0,0
Albanija	79,5
Alžyras	77,1
Angola	109,6
Argentina	61,1
Australija	89,7
Bangladešas	56,7
Barbadosas	105,8
Belizas	78,9
Beninas	87,7
Bolivija	51,2
Bosnija ir Hercegovina	74,5
Botsvana	68,7
Brazilija	58,0
Bulgarija	71,4
Burkina Fasas	82,4
Burundis (*)	0,0
Kambodža	65,2
Kamerūnas	99,0
Kanada	75,8
Žaliojo Kyšulio Respublika	75,9
Centrinės Afrikos Respublika	111,4
Čadas	114,5
Čilė	65,2
Kinija	76,8
Kolumbija	53,7
Komorai	109,9
Kongas	130,2
Kosta Rika	75,2
Dramblio Kaulo Krantas	106,3
Kroatija	95,5
Kuba (*)	0,0
Kipras	100,1
Čekijos Respublika	82,7
Kongo Demokratinė Respublika	138,7
Džibutis	97,6

Darbo vieta	Koeficientai 2003 m. liepos mėn.
Dominikos Respublika	51,7
Ekvadoras (*)	0,0
Egiptas	45,7
Pusiaujo Gvinėja	108,7
Eritrėja	38,8
Estija	75,5
Etiopija	70,0
Fidžis	70,5
Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	75,7
Gabonas	113,3
Gruzija	82,0
Gana	70,0
Gvatemala	73,3
Gvineja	71,3
Gvinėja Bisau	136,6
Guajana	59,5
Haitis	82,7
Honkongas	87,5
Vengrija	73,3
Indija	48,2
Indonezija	86,6
Izraelis	93,8
Jamaika	77,4
Japonija (Naka)	121,3
Japonija (Tokijas)	129,2
Jordanija	75,5
Kazachstanas	90,8
Kenija	83,0
Laosas	70,1
Latvija	69,9
Libanas	92,6

(*) Nėra duomenų.

Darbo vieta	Koeficientai 2003 m. liepos mėn.
Lesotas	55,0
Liberija (*)	0,0
Lietuva	75,5
Madagaskaras	78,6
Malavis	78,7
Malaizija	74,8
Malis	90,4
Malta	94,9
Mauritanija	65,4
Mauricijus	76,4
Meksika	80,4
Marokas	84,0
Mozambikas	69,6
Namibija	64,2
Nepalas	63,5
Nyderlandų Antilai	89,2
Naujoji Kaledonija	119,9
Nikaragva	69,1
Nigeris	87,5
Nigerija	75,3
Norvegija	134,5
Pakistanas	52,6
Papua-Naujoji Gvinėja	68,4
Paragvajus	60,8
Peru	80,8
Filipinai	51,5
Lenkija	70,8
Rumunija	49,5
Rusija	104,0
Ruanda	80,8
San Tomė ir Prinsipės Respublika	55,2
Saudo Arabija (*)	0,0
Senegalas	79,3
Serbija ir Juodkalnija	60,7

Darbo vieta	Koeficientai 2003 m. liepos mėn.
Siera Leonė	72,9
Singapūras (*)	0,0
Slovakija	79,0
Slovėnija	85,3
Saliamono salos	81,0
Somalis (*)	0,0
Pietų Afrikos Respublika	54,3
Pietų Korėja	88,9
Šri Lanka	57,2
Sudanas	36,7
Surinamis	50,2
Svazilandas	55,0
Šveicarija	119,2
Sirija	56,6
Taivanis (*)	0,0
Tanzanija	58,6
Tailandas	58,7
Gambija	38,0
Togas	97,2
Trinidado ir Tobago Respublika	69,5
Tunisas	74,8
Turkija	79,7
Uganda	66,2
Ukraina	92,1
JAV (Niujorkas)	104,7
JAV (Vašingtonas)	101,3
Urugvajus	57,1
Vanuatu	115,2
Venesuela	67,5
Vietnamas	52,9
Vakarų Krantas ir Gazos sektorius	87,7
Zambija	45,5
Zimbabvė (*)	0,0

(*) Nėra duomenų.